

揚州大學

YANGZHOU UNIVERSITY

Memorandum of Understanding
between
Yangzhou University, Jiangsu, PRC
and
Kennesaw State University, Georgia, USA

Whereas Yangzhou University and Kennesaw State University (hereinafter the "Parties") desire to expand scholarly ties, facilitate academic cooperation, and promote mutual understanding, the Parties now agree to establish a framework for educational and scientific cooperation.

The Parties will:

- consult faculty, departments, centers and institutes to identify topics of mutual interest;
- encourage units to explore the feasibility of cooperative academic activities that mutually benefit both institutions;
- designate contact officers to facilitate interaction between the Parties;
- investigate outside funding sources for projects determined to be mutually beneficial.

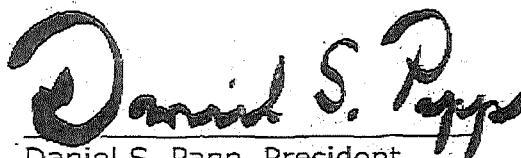
Themes of joint activities and the arrangements for specific programs will be developed mutually for each specific case. It is understood that initial activities may involve the establishment of a Confucius Institute in the Kennesaw State University. Any commitment of resources, financial or otherwise, must be made in specific agreements to be entered into for this purpose at a subsequent date.

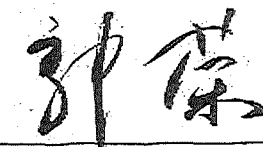
The partners agree to consult periodically concerning the status of these explorations and other relevant matters.

Signed:

For Kennesaw State University

For Yangzhou University


Daniel S. Papp, President


Rong Guo, President

Date 8 April 2008

Date 2008. 4. 8

中国江苏省扬州大学
和
美国乔治亚州肯尼索州立大学
谅解备忘录

扬州大学和肯尼索州立大学(以下简称双方)希望发展学术联系,推进学术合作,促进相互理解。双方现同意构建下述教育、科学合作框架。

双方将:

- 经双方学院、系科、中心、院所等共同商谈,确定共同感兴趣的课题
- 鼓励双方具体单位开展双方互利的学术合作的可行性
- 指派联络人员共同推进双方交流
- 共同为确定的双方互利项目寻求外界资金支持

具体项目的合作主题和安排由双方共同商讨实施。双方理解合作将由在肯尼索州立大学建立孔子学院开始。任何经费及其他义务均须日后商定并签订具体合约。

双方同意定期就上述事宜及其他相关事务的进展状况进行磋商。

签署:

扬州大学校长

肯尼索州立大学校长

郭荣

郭荣

Daniel S. Papp

Daniel S. Papp

日期 2008.4.8

日期

8 April 2008

Addendum to the Agreement
between Yangzhou University, Jiangsu, PRC
and Kennesaw State University, Georgia, USA
on Establishing the Confucius Institute in KSU

Party A: Yangzhou University, Jiangsu, PRC

Address for Correspondence: 88 South University Road, Yangzhou, Jiangsu 225009, PRC

Party B: Kennesaw State University, Georgia, USA

Address for Correspondence: 1000 Chastain Road #2702, Kennesaw, GA 30144-5591, USA

In accordance with the Agreement between the Yangzhou University (YZU) and Kennesaw State University (KSU) for the establishment of the Confucius Institute at Kennesaw State University (CIKSU), the YZU and KSU have agreed to the following provisions for review of all human subject research to be conducted under the auspices of KSU by all visiting researchers provided under this agreement to the CIKSU program by the YZU.

1. Historical Basis for Review of Human Subject Research

Following enactment of the 1974 National Research Act (Public Law 93-348) by the United States (U.S.) government, the "Ethical Principles and Guidelines for the Protection of Human Subjects of Research," also known as the Belmont Report, were published in 1978. The Belmont Report identified the three fundamental ethical principles for all human subject research – respect for persons, beneficence, and justice. These principles led the U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) to write regulations, in the Code of Federal Regulations (CFRs), offering protections to human subjects involved in both biomedical and behavioral research conducted or supported by the DHHS. The CFRs define the need for an Institutional Review Board (IRB).

The IRB is tasked by the government with the responsibility of protecting the rights and welfare of human subjects in research. Each institution in the U.S. that conducts human subject research that is funded by the DHHS, or falls under a written agreement that states the institution will follow government guidelines set forth by the DHHS, is required to have an IRB review research studies that it conducts.

The Office of Human Research Protections (OHRP) acts as the official interpreter of the CFRs for the DHHS. KSU has entered into a written agreement, known as a Federal Wide Assurance (FWA), with the OHRP. This FWA states that KSU agrees to follow all government regulations set forth by the DHHS regarding the protection of human subjects in research being conducted by all researchers falling under the auspices of KSU.

2. Purpose of the KSU IRB

The KSU IRB's purpose is to regulate all research activities involving human subjects conducted under the auspices of KSU, ensuring that people who participate in research are treated ethically and in compliance with all U.S. government and state laws and regulations. All research conducted by visiting researchers from YZU, which fall under this agreement, will be reviewed and approved by the KSU IRB prior to being conducted on the KSU campus or at local educational sites.

3. Responsibilities of the KSU IRB

- a. Information will be provided to researchers on procedures to be followed to prepare and submit research study documents to the IRB for review.
- b. An online training course will be offered to all researchers to ensure that KSU institutional standards for conducting human subject research are met and that visiting researchers receive an overview of the CFRs regarding protection of human subjects in research.
- c. The IRB will provide review of all research study documents following the standards of the KSU FWA and KSU IRB review procedures.

4. Responsibilities of YZU

The YZU agrees to rely upon KSU's IRB to review all research studies to be conducted by visiting researchers provided through the CIKSU program, with the understanding that the KSU IRB will ensure that all approved research studies meet the U.S. government guidelines regarding the protection of human subjects in research.

5. Responsibilities of Visiting Researchers

- a. Researchers will attend an orientation session, which is designed by CIKSU and will be held on the KSU campus, prior to their being assigned to experimental teaching sites.
- b. Researchers will prepare and submit research study documents to the KSU IRB prior to implementing or conducting research projects on campus or at local educational sites.

- c. Online human subject research training, which will be provided by the KSU IRB, will be completed prior to taking part in or conducting any research project at KSU.
- d. Researchers agree to abide by the CFRs as they apply to conducting human subject research.
- e. At various points, researchers will meet with CIKSU staff to discuss and review research study findings.

6. Validity and Duration

This addendum turns effective upon signature of representatives of both parties. Duration and validity of the addendum is the same as that of the initial agreement and any extensions and terminations to such agreement.

7. All other terms and conditions remain the same.

This addendum is written in Chinese and English. The two versions possess the same validity. Each party files two copies of English versions and two copies of Chinese versions.

8. Signature

Party A
Yangzhou University

Party B
Kennesaw State University

Dr. Rong Guo, President
Date:

Dr. Daniel S. Papp, President
Date: